



Publicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea
2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax (352) 29 29-42670
E-mail: ojs@publications.europa.eu Presentazione di bandi di gara on-line:
<http://simap.europa.eu>

AVVISO RELATIVO A INFORMAZIONI COMPLEMENTARI, INFORMAZIONI SU PROCEDURE INCOMPLETE O RETTIFICHE

Attenzione: qualora la correzione o l'integrazione delle informazioni modifichi sostanzialmente le condizioni previste nell'avviso originale con effetto sul principio di parità di trattamento e sull'obiettivo della concorrenza, occorre prorogare le scadenze previste

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione ufficiale:	Autorità Portuale di Trieste	
Indirizzo postale:	Via Karl Ludwig von Bruck, 3	
Città:	Trieste	Codice postale: 34143
Paese:	Italia	
Punti di contatto:	Servizio Gare e Contratti	Telefono: 00390406732204
All'attenzione di:	Edi Giorgi	
Posta elettronica:	egiorgi@porto.ts.it	Fax: 00390406732406

Indirizzo(i) internet (se del caso)

Amministrazione aggiudicatrice (*URL*): www.porto.trieste.it

Profilo di committente (*URL*): www.porto.trieste.it

I.2) TIPO DI CENTRALE DI COMMITTENZA

Amministrazione aggiudicatrice (nel caso di un appalto disciplinato dalla direttiva 2004/18/CE)

Enti aggiudicatori (nel caso di un appalto disciplinato dalla direttiva 2004/17/CE – "Settori speciali")

Servizio di vigilanza nelle aree portuali comuni del Porto di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1705.

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

II.1) DESCRIZIONE

II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice (come indicato nell'avviso originale)

Servizio di vigilanza nelle aree portuali comuni del Porto di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1705.

II.1.2) Breve descrizione (come indicato nell'avviso originale)

L'appalto ha per oggetto, attraverso l'affidamento di un servizio di vigilanza e custodia, la predisposizione e messa in atto di tutte le azioni che si rendono necessarie per la tutela della sicurezza dei beni e delle persone che si trovano all'interno delle aree portuali comuni rientranti sotto la giurisdizione dell'Autorità Portuale di Trieste. In particolare vengono richiesti i servizi di vigilanza fissa, vigilanza ispettiva, piantonamento, supporto di una centrale operativa, telesorveglianza, tele vigilanza e intervento.

II.1.3) CPV (vocabolario comune per gli appalti) (come indicato nell'avviso originale)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se del caso)
Oggetto principale	79714000	

Servizio di vigilanza nelle aree portuali comuni del Porto di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1705.

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura (come indicato nell'avviso originale)

- Aperta
- Ristretta
- Ristretta accelerata
- Negoziata
- Negoziata accelerata
- Dialogo competitivo

IV.2) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.2.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore (come indicato nell'avviso originale, se del caso)

Codice identificativo gara: CIG n. [0332352989]

IV.2.2) Numero di riferimento dell'avviso in caso di avvisi presentati elettronicamente (se noti)

Avviso originale spedito mediante: SIMAP
OJS eSender

Login: SIMAP2_egiorgi
Numero di riferimento dell'avviso: 2009-068992 (anno e numero del documento)

IV.2.3) Avviso a cui si riferisce la presente pubblicazione (se del caso)

2009/S 116-168019 del 19/06/2009

IV.2.4) Data di spedizione del presente avviso: 17/06/2009

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) IL PRESENTE AVVISO RIGUARDA

(se del caso, contrassegnare tutte le caselle pertinenti)

Procedura incompleta

Correzione

Informazioni complementari

VI.2) INFORMAZIONI RELATIVE A PROCEDURE DI AGGIUDICAZIONE INCOMPLETE

(se del caso, contrassegnare tutte le caselle pertinenti)

La procedura di aggiudicazione è stata interrotta

La procedura di aggiudicazione è stata dichiarata infruttuosa

L'appalto non è stato aggiudicato

L'appalto potrà essere oggetto di una nuova pubblicazione

VI.3) INFORMAZIONI DA CORREGGERE O AGGIUNGERE

(se del caso; per specificare il punto in cui le date o il testo devono essere corretti o aggiunti, indicare sempre la sezione pertinente e il numero del paragrafo dell'avviso originale)

VI.3.1 Modifica delle informazioni originali o di pubblicazioni sul TED non conformi

- Modifica delle informazioni originali fornite dall'amministrazione aggiudicatrice**
- Pubblicazione sul TED non conforme alle informazioni fornite originariamente dall'amministrazione aggiudicatrice**
- In entrambi**

VI.3.2 Avviso o documenti di gara corrispondenti

- Nell'avviso originale**
- Nel relativo capitolato d'appalto**
"per maggiori informazioni vedi relativo capitolato d'appalto"
- In entrambi**
"per maggiori informazioni vedi relativo capitolato d'appalto"

VI.3.3) Testo da correggere nell'avviso originale (se del caso)

Punto in cui modificare il testo	anziché:	leggi:
II.2.1)	Valore stimato, IVA esclusa: 2327875.20 EUR	Valore stimato, IVA esclusa: 775958.40 EUR. Importo complessivo stimato per una durata triennale del servizio: 2327875.20 EUR, ai sensi dell'art. 57, comma 5, lettera b) del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.
II.3)	Periodo in mesi: 36	Periodo in giorni: 365 naturali consecutivi decorrenti dalla data del verbale di consegna del servizio. Alla scadenza del contratto l'Autorità Portuale di Trieste si riserva la

Servizio di vigilanza nelle aree portuali comuni del Porto di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1705.

Punto in cui modificare il testo	anziché:	leggi:
		facoltà di ripetere il servizio già affidato all'operatore economico aggiudicatario del contratto iniziale, fino ad un massimo di due annualità successive, secondo quanto previsto dall'art. 57, comma 5, lettera b) del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.
III.1.1)	Cauzione provvisoria di cui all'art. 75 D.Lgs 163/2006: € 46.557,50, 2% dell'importo a base d'asta.	Cauzione provvisoria di cui all'art. 75 D.Lgs 163/2006: € 15.519,17, 2% dell'importo a base d'asta.
III.2.2)	Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: vedi disciplinare di gara.	Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: vedi disciplinare di gara. La dichiarazione di cui al punto 2) lettera t) del Disciplinare di gara deve riferirsi all'importo a base d'appalto annuale.

VI.3.4) Date da correggere nell'avviso originale (se del caso)

Punto in cui modificare le date	anziché:		leggi:	
	(gg/mm/aaaa)	(hh:mm)	(gg/mm/aaaa)	(hh:mm)
IV.3.4)	29/07/2009	12:00	07/08/2009	12:00
IV.3.8)	30/07/2009	09:30	11/08/2009	09:30

Servizio di vigilanza nelle aree portuali comuni del Porto di Trieste. Progetto A.P.T. n. 1705.

VI.3.5 Indirizzi e punti di contatto da modificare *(se del caso)*

VI.3.6) Testo da aggiungere nell'avviso originale *(se del caso)*

Punto in cui aggiungere il testo	Testo da aggiungere

VI.4) ALTRE INFORMAZIONI COMPLEMENTARI *(se del caso)*

3. L'importo della contribuzione prevista per l'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici, di cui al punto 7) del Disciplinare di gara, è di € 40,00 anziché di € 70,00.

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO

26/06/2009 *(gg/mm/aaaa)*